



Cupertino Union School District

10301 Vista Drive • Cupertino, California 95014-2091 • (408) 252-3000

Superintendent Phil Quon
Board of Education Anjali Kausar
Ben Liao
Josephine Lucey
Gary McCue
Phyllis Vogel

October 23, 2009

親愛的學生家長：

從開學到現在，學區各項工作一直都很順利。現在已經接近十月底，也就是每年的流行性感冒(簡稱流感)季節快到了，我希望把最近學區針對流感，為保障師生安全健康所做的一些工作向大家報告一下。根據Santa Clara縣健康部門的預測，今年我們在面對傳統流感流行的同時，還要應付H1N1新流感病毒的傳播。針對這樣的情況，學區做了以下的工作：

- 不斷地在各學校進行衛生禮儀常識的教育，比如時常洗手和在咳嗽時掩住口鼻等。
- 在各學校的衛生室、辦公室和沒有洗手池的教室提供洗手液 (Hand Sanitizer)。
- 建立隔離房間，在防止病毒傳播的同時，為那些需要回家的生病學生提供一個等待和休息的場所。
- 每日對學生進行仔細觀察，凡遇到疑似流感症狀的病例，學校會及時對公共場所進行消毒。

不過，各學校的這些努力對從根本上控制流感傳播是遠遠不夠的，所以我們非常需要您的配合。如果您能做到以下五件事，就會對全體師生的健康有很大的幫助：

1. 在家繼續對學生進行衛生禮儀常識教育，包括洗手的習慣和在打噴嚏、咳嗽時要掩住口鼻。
2. 如果您的小孩在學校發現有生病的症狀，請您儘快把他(她)接回家。
3. 請等到患病的學生在不服藥的情況下退燒至少24小時以後，再把該學生送回學校上課。
4. 如果學生生病不能到校，請把學生詳細的病情通知學校。
5. 在該學生回到學校上課之前，讓他(她)到辦公室量體溫。

請您注意，我們的這些要求都是按照Santa Clara縣健康部門的規定做的。目前，即使在我們的學校發現了疑似或可以確認為H1N1的病例，縣健康部門也沒有要求學區必須通知所有的家長。關於H1N1流感進一步的資訊，包括預防接種的內容，請諮詢Santa Clara縣健康部門，上網www.sccgov.org/portal/site/phd/。

謝謝您對我們的支持和在各學校提供的幫助。

此致

學區總監
Phil Quon